

Manuale di istruzioni

Paranco a catena

62583, 62584, 62585, 62586, 62587, 62588, 62589, 62590, 62591, 62592



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere e seguire le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.

Aggiornamento della documentazione

Se ha suggerimenti o imprecisioni da segnalare, non esiti a contattarci.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per rendere questo manuale utente completo, corretto e aggiornato, non si esclude la presenza di errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esiti a contattarci.

Scrivici un'e-mail all'indirizzo:

service@wiltec.info

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler (Germania)

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, utilizzate il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler (Germania)

E-mail: **service@wiltec.info**
Tel: +49 2403 55592-0
Fax: +49 2403 55592-15

Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

Conservare con cura il presente manuale.

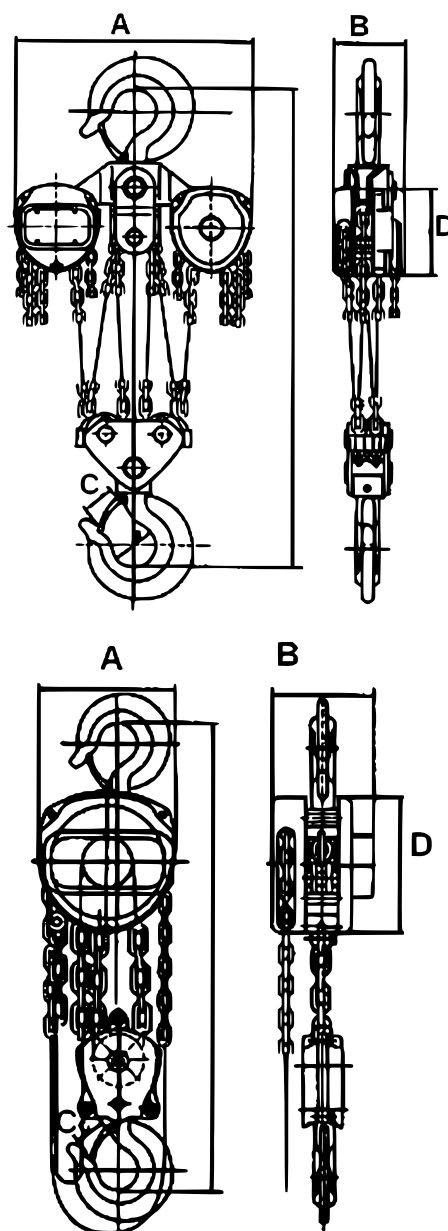
Denominazione

Il paranco a catena è un dispositivo di sollevamento portatile che si mette in funzione a mano e facilmente, mediante una catena. È particolarmente adatto per il lavoro nelle fabbriche e nelle miniere, in agricoltura, nei cantieri edili e navali, nei moli e per il carico e lo scarico delle merci. Il paranco a catena è regolabile e può essere attaccato a qualsiasi tipo di carrello. È adatto a monorotaie, gru manuali e gru girevoli.

Dati tecnici

| Articolo | | 62583 | 62584 | 62585 | 62586 | 62587 |
|-------------------------------|------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Capacità (kg) | | 1000 | 2000 | 3000 | 5000 | 5000 |
| Dimensioni del volantino (mm) | | 145×145×130 | 145×145×130 | 180×180×155 | 200×200×170 | 200×200×170 |
| Gancio | Mass. apertura (mm) | 20 | 25 | 29 | 40 | 40 |
| | Dimensione interna (diametro) (mm) | 30 | 40 | 44 | 65 | 60 |
| Catena | Spessore catena di carico (mm) | 6 | 6 | 8 | 10 | 10 |
| | Spessore catena di manovra (mm) | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| | Lunghezza (m) | 3 | 3 | 3 | 3 | 5 |
| Peso (kg) | | 8 | 11 | 19 | 30 | 30 |

| Articolo | | 62588 | 62589 | 62590 | 62591 | 62592 |
|-------------------------------|------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Capacità (kg) | | 1000 | 2000 | 3000 | 5000 | 5000 |
| Dimensioni del volantino (mm) | | 150×150×140 | 150×150×140 | 180×180×155 | 200×200×170 | 200×200×170 |
| Gancio | Mass. apertura (mm) | 20 | 25 | 29 | 40 | 40 |
| | Dimensione interna (diametro) (mm) | 30 | 40 | 44 | 65 | 60 |
| Catena | Spessore catena di carico (mm) | 6 | 6 | 8 | 10 | 10 |
| | Spessore catena di manovra (mm) | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| | Lunghezza (m) | 3 | 3 | 3 | 3 | 5 |
| Peso (kg) | | 8,5 | 11,5 | 19,5 | 30 | 39 |



Funzioni

Il paranco a catena ha 5 caratteristiche specifiche nella conformazione e nella funzione:

- Funzionamento sicuro e manutenzione facile
- Alta efficienza con una leggera trazione
- Peso ridotto e funzionamento facile
- Buon aspetto in piccole dimensioni
- Ottima capacità di carico durante l'uso

Funzionamento

Il paranco a catena è dotato di un meccanismo di trasmissione composto da ruote dentate a doppio fermo, disposte simmetricamente. Il principio di funzionamento è il seguente: quando si tira la catena a mano, il volantino ruota in senso orario, premendo saldamente le piastre di frizione e il disco contro la sede del freno e facendo ruotare queste parti contemporaneamente. L'albero di trasmissione fa girare



la ruota del disco, l'albero del pignone e la ruota dentata, affinché la ruota della catena di carico montata sulla ruota dentata metta in movimento la catena di carico per sollevare (o tirare) in modo regolare e stabile.

Avvertenze

- Non superare il carico massimo in nessun caso.
- Il paranco a catena può essere azionato solo manualmente.
- Assicurarsi che il paranco a catena, la lubrificazione della parte trasferita e la catena di carico siano in buone condizioni.
- Prima di sollevare, controllare che i ganci siano ben fissati. Non è permesso sospendere un carico all'ancora del gancio. La catena di carico deve essere verticale, dritta e senza torsioni, in modo che l'attrezzo possa lavorare.
- Durante il funzionamento, l'operatore deve trovarsi all'altezza del volantino. Per il sollevamento del carico, tirare la catena per girare il volantino in senso orario. Tirando la catena nella direzione opposta, il carico viene abbassato delicatamente.
- Per ragioni di sicurezza, è severamente vietato spostare o lavorare sotto un carico sollevato.
- Quando si solleva o si abbassa un carico, la catena deve essere tirata dolcemente per evitare scatti o torsioni.
- Interrompere immediatamente il funzionamento se la forza di trazione della catena supera quella del funzionamento normale. Controllare,
 - se c'è qualcosa impigliato nel o sul carico;
 - se ci sono problemi con parti del blocco;
 - se il carico massimo è stato superato.

Manutenzione

- Rimuovere lo sporco dal paranco a catena, lubrificare le sue parti con grasso dopo l'uso e conservarlo in un luogo asciutto.
- La manutenzione e l'ispezione devono essere eseguite da una persona qualificata. Non permettere mai ad un non professionista di smontare o montare il blocco.
- Allineare i segni "o" dei due gruppi di ingranaggi.
- Nel montare il meccanismo del freno, assicurarsi che i denti angolari del disco e il nottolino si innestino. Assicurarsi che la molla e il nottolino funzionino in modo affidabile. Successivamente, girare le piastre sul freno. Ruotandole in senso antiorario, dovrebbero esserci degli spazi vuoti tra il disco e le piastre.
- Dopo la pulizia e la riparazione, il blocco dovrebbe essere sottoposto a una prova di funzionamento a vuoto e di carico. Un paranco a catena può essere rimesso in servizio solo se, in seguito al test di prova, risulta essere affidabile e in buone condizioni.
- Tenere pulita la superficie di attrito dei freni. Il meccanismo del freno deve essere controllato regolarmente per evitare una frenata difettosa e la caduta del carico.

Lista dei componenti

62583-62587

| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione | Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|-------------------------|----|------------------------|----|---------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Catena di carico | 11 | Piastra di frizione | 21 | Piastra laterale sinistra | 31 | Piastra curva |
| 2 | Piastra laterale destra | 12 | Rullo | 22 | Piastra di sospensione | 32 | Rullo |
| 3 | Blocco antiritorno A | 13 | Boccola del cuscinetto | 23 | Perno di sospensione | 33 | Coperchio della piastra |



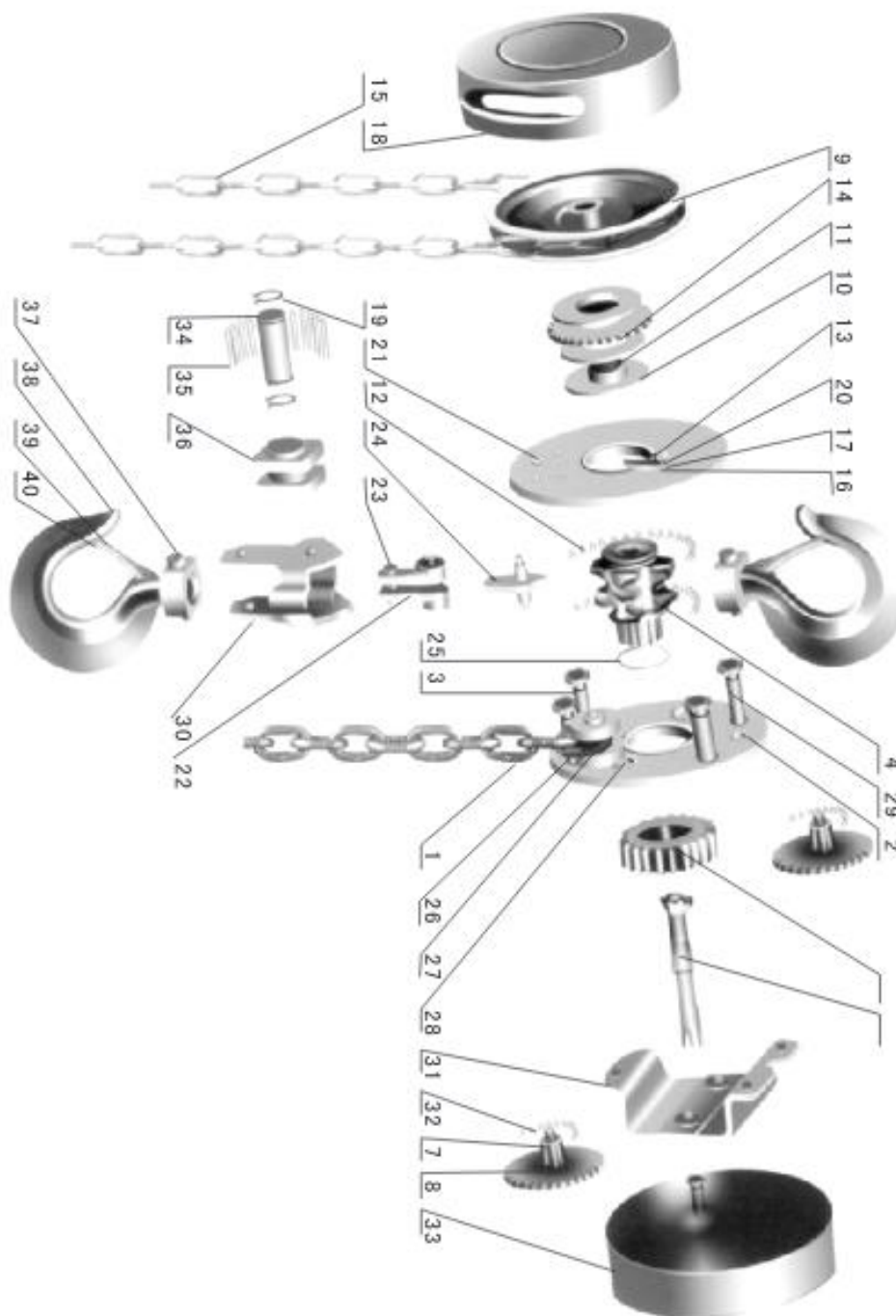
| | | | | | | | |
|----|-------------------------------|----|--------------------------|----|-------------------------|----|--------------------|
| 4 | Rondella distanziatrice | 14 | Anello di bloccaggio | 24 | Raschiatore | 34 | Asse |
| 5 | Albero motore | 15 | Catena a mano | 25 | Rondella elastica | 35 | Ago |
| 6 | Ruota dentata con scanalatura | 16 | Molla di chiusura | 26 | Perno | 36 | Disco |
| 7 | Albero motore | 17 | Blocco | 27 | Rullo di rinvio | 37 | Supporto gancio |
| 8 | Ingranaggio a disco | 18 | Coperchio del volante | 28 | Rivestimento in acciaio | 38 | Gancio |
| 9 | Volantino | 19 | Anello a scatto elastico | 29 | Blocco antiritorno B | 39 | Set di bloccaggio |
| 10 | Sede del freno | 20 | Perno del nottolino | 30 | Sospensione gancio | 40 | Doppia sospensione |

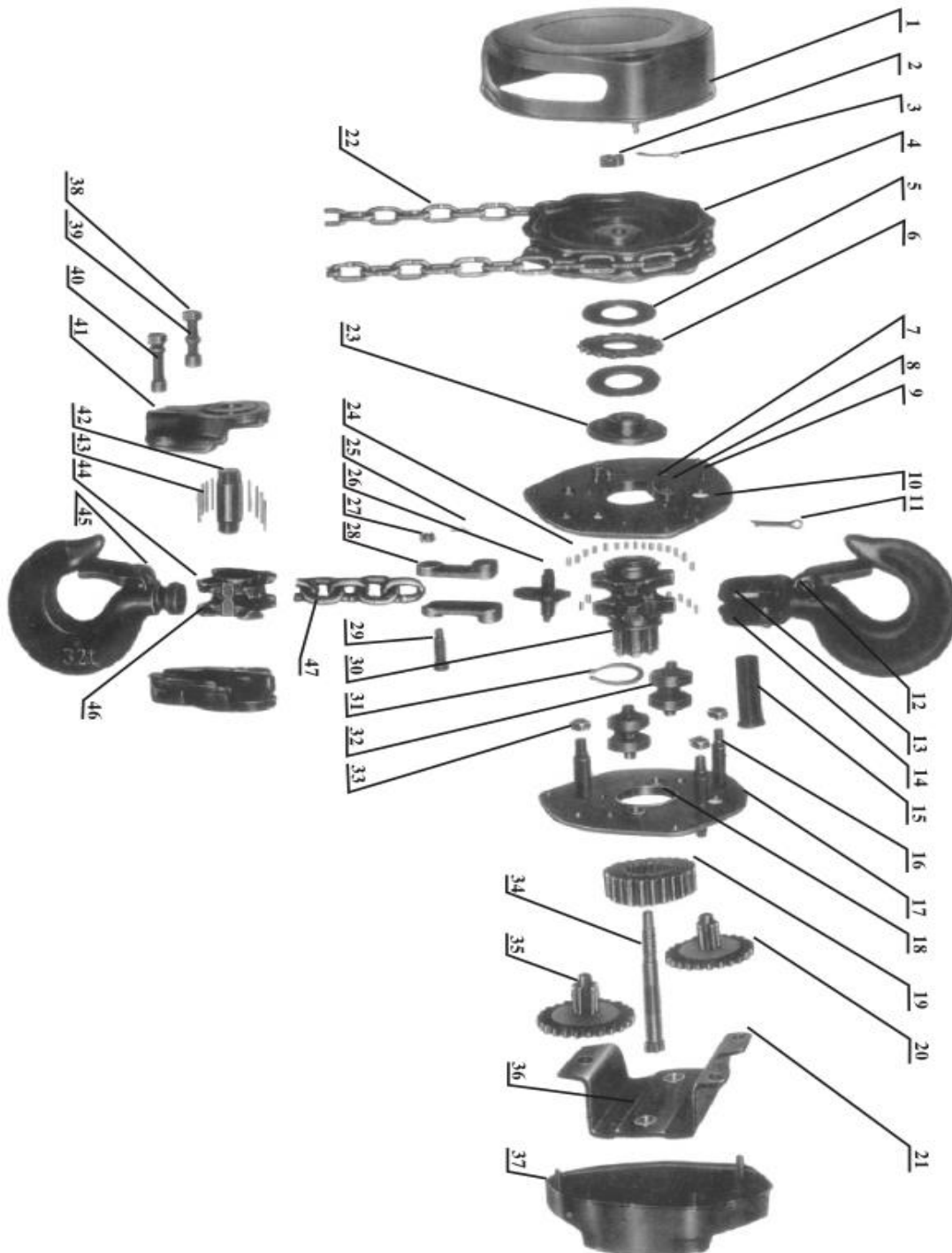
62588–62592

| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione | Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|---------------------------|----|------------------------------|----|--------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Coperchio del volante | 13 | Boccola | 25 | Perno | 37 | Coperchio della piastra |
| 2 | Dado | 14 | Sospensione gancio superiore | 26 | Raschiatore | 38 | Dado |
| 3 | Perno | 15 | Gambo del perno | 27 | Dado | 39 | Rondella |
| 4 | Volantino | 16 | Tirante | 28 | Piastra di sospensione | 40 | Bullone |
| 5 | Piastra di frizione | 17 | Piastra laterale destra | 29 | Perno di sospensione | 41 | Sospensione inferiore del gancio |
| 6 | Disco a cricchetto | 18 | Boccola del cuscinetto | 30 | Rondella distanziatrice | 42 | Albero di rinvio |
| 7 | Blocco antiritorno | 19 | Dentatura dei binari | 31 | Anello a scatto elastico | 43 | Aghi |
| 8 | Perno antiritorno | 20 | Ingranaggio a disco | 32 | Rullo | 44 | Gancio |
| 9 | Piastra laterale sinistra | 21 | Piastra curva | 33 | Dado | 45 | Albero di bloccaggio |
| 10 | Molla | 22 | Catena a mano | 34 | Elemento del binario | 46 | Puleggia motrice |
| 11 | Perno | 23 | Sede del freno | 35 | Albero motore | 47 | Catena di carico |
| 12 | Boccola | 24 | Rullo | 36 | Boccola del cuscinetto | | |

Disegni esplosi

62583-62587





Avvertenza importante

La riproduzione e l'uso ai fini commerciali di una parte o di tutto il manuale sono consentiti solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.